

**Фронт работ по удмуртизации интернета**

0. Об общем положении дел с удмуртским национальным интернетом см. <http://web.udmurt.info>

**1. Википедия <http://udm.wikipedia.org>**

В Википедию совсем не обязательно писать строго научно или каким-то особо грамотным языком. Это — общенародный сетевой проект, а не дипломная работа или диссер. Писать могут **ВСЕ** и про всё. Важно лишь соблюдать справочный формат статей, обеспечивать их содержательность и нейтральность.

Общая задача — создание уникальной общедоступной открытой удмуртоязычной базы данных на всевозможные темы (но в первую очередь — по темам, связанным с нашим регионом и удмуртской тематикой).

*Примерный план действий:*

**а. Необходимо написать в википедии краткую статью о своём родном городе или селе.**

Схема примерно такая:

1. Русское официальное название; неофициальные названия (в т.ч. удмуртские; если есть татарские и т.п. — их тоже упомянуть); район, индекс;
2. Если известно что-нибудь из истории (когда и кем основан) — надо упомянуть. Если нет, так нет;
3. Далеко ли от районного или областного центра; каким транспортом можно доехать до твоего города или деревни?
4. Сколько жителей, на каких языках разговаривают?
5. Что есть в городе/деревне? (заводы, церкви, почта, больница, магазины и т.п.) — можно кратко, можно подробно.
6. Есть ли знаменитые люди из вашей деревни/города?

*Образец: [http://udm.wikipedia.org/wiki/Шор\\_Постол](http://udm.wikipedia.org/wiki/Шор_Постол)*

**б. Написать в Википедию про родной вуз/кафедру/факультет/школу.**

*Образец: [http://udm.wikipedia.org/wiki/Удмурт\\_филология\\_факультет](http://udm.wikipedia.org/wiki/Удмурт_филология_факультет)*

**в. Пополнить биографии знаменитых людей Удмуртии в Википедии.**

Делается очень просто: берётся книжка Христоробовой «Учёные–удмурты», справочник «Писатели Удмуртии», «Женщины-удмуртки», мемуары наших учёных и деятелей культуры, и т.п., выбираются из них наиболее симпатичные персонажи, про которых и пишется статья. Можно кратко: ФИО, дата+место рождения, где учился/работал, чем прославился, когда и где умер, где можно про них ещё прочесть. Можно писать и пространно, если есть желание и возможность.

Также очень удобно просматривать сайты «Удмурт дунне», «УП» или «ИУР» — там часто пишут про известных людей.

*Образец краткой статьи: [http://udm.wikipedia.org/wiki/Перевоицков,\\_Юрий\\_Семёнович](http://udm.wikipedia.org/wiki/Перевоицков,_Юрий_Семёнович)*

*Образец подробной статьи: [http://udm.wikipedia.org/wiki/Атаманов,\\_Михаил\\_Гаврилович](http://udm.wikipedia.org/wiki/Атаманов,_Михаил_Гаврилович)*

Вообще, писать в Википедию — это отличный практикум для желающего не забыть или усовершенствовать родной язык. Не следует бояться ошибок, неправильностей (а также отсутствия удмуртской клавиатуры и шрифтов): все ошибки и опечатки легко исправляются.

Статьи можно легко править и дополнять. Можно обсуждать их в самой Википедии, можно на любой другой площадке. Главное, туда можно писать, не подымаясь с кресла. Было бы желание.

## 2. Удмуртская словесность в Сети.

*Нужны: сканер, компьютер и немножко усидчивости.*

**а. Удмуртские песни.** Берётся песенник типа «Вай кырзалом, эшъёс!» (благо он есть и в Сети). Надо: выбрать несколько песен, сделать к ним подстрочный перевод на русский язык, написать краткую аннотацию (про что песня, распространена ли в народе ит.п.).

Если можно добавить партитуру, mp3 или midi-файл — это надо сделать (нет, так нет).

Публиковать можно в Википедии (если не мешают авторские права), на собственном сайте или на сайте третьей стороны. Это технический вопрос, его можно быстро разрешить.

**б. Удмуртские стихи.** Без комментариев. Ашальчи Оки, Герд, Петров, Ширококов, Федотов и т.д. и т.п. — они должны быть в Сети. Берём книжку, сканируем, делаем подстрочный перевод на русский язык и/или пишем аннотацию (см. выше про песни).

То же самое можно делать и с удм. прозой, но тут объём работ больше, а интерес читателей — меньше. Если есть желание, то можно взяться.

## 3. Научные работы.

1. Необходимо отсканировать и — по возможности — распознать ряд полезных книжек по удмуртоведению, атворы которых не торопятся их не то что в Сеть вешать, но и вообще переиздавать. Например, Владыкин, Христоролюбова «История этнографии удмуртов», Напольских «Введение в историческую уралистику» (I часть), Кельмаков «Краткий курс удмуртской диалектологии» и ряд других.

Размещение — только на сторонних сайтах (а не в Википедии), ибо авторское право.

2. Требуется составление или оцифровка тематических библиографий (например, библиография работ по удмуртской ономастике и т.п.); составление аннотаций к уже существующим библиографическим спискам.

### **Приведённый выше список – не исчерпывающий.**

Буду рад помочь энтузиастам, если такие найдутся, советом и делом.

*This work is licensed under the Creative Commons Attribution-Noncommercial-Share Alike 3.0 Unported License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/> or send a letter to Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California, 94105, USA.*

**Денис Сахарных**

Для связи: [icq uin 154152175](tel:154152175) | [denis@udmurt.info](mailto:denis@udmurt.info) | [vkontakte.ru/id71570](https://vkontakte.ru/id71570)